

年 月 日
ano mês dia

保護者 様
Senhores Pais ou Responsáveis

Nome da Escola

Diretor

校外学習のお知らせ
Informação Sobre Excursão Escolar

遠足を下記のとおり実施いたします。
____月____日までに参加の有無を担任までお知らせください。

Realizaremos a excursão escolar como segue.

Favor avisar a participação ou não do aluno até o dia ____ de ____.

記

1. 目 的

Objetivos:

- ・公共や集団生活のきまりを守り、学年集団への帰属感を高める。

Aprender a seguir as regras do trabalho em grupo.

- ・自然に親しみ、環境についての理解を深める。

Conviver com a natureza e refletir sobre o meio ambiente.

2. 期 日 _____年____月____日 ()

Data: _____ano mês dia ()

3. 目 的 地 マザー牧場

O local do destino: Maza-Bokujo

4. 日 程 9 : 0 0 学校出発 → 館山自動車道木更津南 IC →

Horário: Saída da escola Tateyama-jidousha-do-kisarazuminami-IC

1 1 : 0 0 ~ 1 4 : 0 0 マザー牧場 → 1 6 : 0 0 学校着

(1 2 : 0 0 昼食 Almoço) Maza-Bokujoyo chegada na escola

5. 持 ち 物

Levar:

☐リュックサック mochila ☐弁当 bentou (marmita) ☐水筒 cantil

☐おやつ guloseima (_____円まで até ¥ _____) ☐しきもの esteira para sentar

☐ゴミ袋 saco de lixo ☐おしぼり toalha úmida ☐帽子 boné

☐傘 guarda-chuva ☐ハンカチ、ティッシュペーパー lenço , lenço de papel

6. 費用 (生徒一人あたり)

Custo da viagem:

¥ _____ 円程度。(バス代、入園料、写真代、保険料、資料代等含む)

em torno de (despesas de transportes, ingresso, despesas de fotos, taxa de
seguro, despesa de panfleto, etc.)

すべて積立金より拠出いたします。

Todas as despesas serão descontadas da poupança do aluno.

7. 雨天のときの取扱い

Em caso de chuva:

- ☐ 雨が降っても実施します。

Será realizado , mesmo que chover.

- ☐ 雨が降ったときは中止（延期）します。

Se chover, não haverá o passeio ou será adiado.

- ☐ 通常の授業と両方の準備をしてきてください。

Venha preparado para os dois casos, aula normal ou passeio.

- ☐ メールで連絡します。

O aviso será feito por e-mail

校外学習参加希望調査
Ficha de participação

(どちらかに○, Marcar com um círculo.)

校外学習に 参加します

Irá participar na viagem

参加しません (理由

)

Não irá participar do passeio.(escreva aqui o motivo)

年	組	番	児童氏名
série	classe	Nº.	Nome do aluno
			保護者氏名
			Nome do pai
			carimbo